

# 2021 年外国语言文学学位授权点建设年度报告

## 一、总体概况

外国语言文学是文学门类下的一级学科。新时代背景下，外国语言文学的学科地位及其重要性更加凸显，在促进中华文化遗产与对外传播、加强与世界各民族各文明交流互鉴、服务我国国家战略需求等方面发挥着重要作用。

兰州大学外国语言文学学科始建于 1946 年，在半个多世纪的教学和学科建设中已形成较完整的人才培养体系，致力于培养基础扎实、既有本土情怀又具全球视野的外国语言文学硕士。2010 年本学科点成为外国语言文学一级学科授权点，2019 年获甘肃省外国语言文学重点学科。本一级学科下设英语语言文学、俄语语言文学、外国语言学及应用语言学等三个二级学科，在国内外具有一定影响。学位点以“理论与应用并重，扬长补短，协调发展”为指针，立足西部，放眼全国，把握机遇，跟踪学术前沿，对标与外国语言文学学科有关的国家社会与经济建设需求，服务西北地区稳定与发展等国家发展战略。

### 1. 研究生招生、在读、毕业、学位授予及就业基本状况

结合国家和区域社会经济发展的实际情况和需求，学位点贯彻兰州大学“有特色，高水平”的发展思路，不断完善学科结构，注重内涵建设，提升培养质量，提高已有一定优势的俄罗斯和中亚国别区域研究、英语文学研究、语用学研究、英语口语译与同声传译等方向的研究水平，正接近或达到国内一流，同时关注时代对学位点建设提出的新要求，与时俱进，孕育新的学术研究方向。

2021 年，本学位点共招收硕士研究生 23 人，其中英语语言文学 7 人，俄语语言文学 8 人，外国语言学及应用语言学 8 人。2021 年硕士研究生推免生报名总人数 229 人，拟录取 38 人，实际录取 7 人，其中 5 人为外国语言文学学术学位研究生，俄语语言文学 3 人，外国语言学及应用语言学 2 人。

2021 年，本学位点共有 22 人通过硕士学位论文答辩，获得硕士学位毕业证书和学位证书。22 人中，升学 3 人，入职军队 1 人，入职机关 3 人，入职事业单位 1 人，入职国有企业 1 人，入职高等教育部门 6 人，入职中初教育 1 人，入职培训机构 1 人，入职其他单位 1，总体就业率为 81.82%。毕业生在国家部委、国内知名高

校、企业等优质用人单位的就业比例 81.82%，呈现质量好、就业稳、层次高的就业局面。

## 2. 研究生导师状况

本学位点拥有硕士生导师 34 人，其中英语语言文学方向 16 人，俄语语言文学方向 7 人，外国语言学及应用语言学方向 7 人，翻译方向 4 人。硕士生导师中教授 19 人，副教授 14 人，副高级及以上职称导师比例 100%。师生比 33:68（1:2）。

专业技术 职务级别	合计	年龄结构				具有博士 学位人数
		35 岁及以 下	36-45 岁	46-60 岁	61 岁及 以上	
正高级	19	0	1	16	2	10
副高级	14	0	3	11	0	7
中 级	0	0	0	0	0	0
总 计	33	0	4	27	2	17

## 二、研究生党建与思想政治教育工作

### 1. 思想政治教育队伍建设

本学位点加强对研究生导师的思政教育，落实立德树人第一责任人职责，建设以学校思政专家宣讲团为引领，以思政课教师、专兼职辅导员和组织员为主体，以思政教育、美育和心理健康教育为核心的高水平思政教育队伍。具有一支以朱刚、袁洪庚为代表的学术水平高、师德修养好、既教书更育人的导师队伍，一支高素质专兼职辅导员队伍：曾昊荣获第二届甘肃省高校就业创业课程案例大赛一等奖、甘肃省就业创业指导教师职业能力大赛二等奖；时伟参编教育部高校思政创新发展中心系列丛书《时代新人视角下的高校生涯教育》、参与 2021 年度高校辅导员网络培训课程建设《时代新人视角下的高校生涯教育》、参与拍摄“甘肃辅导员先锋”党史我们讲“谢子长，毛振东题词最多的革命先烈”视频，该作品纳入全国高校思想政治工作网《百年珍贵记忆——全国高校庆祝中国共产党成立 100 周年原创精品档案》、时伟入选甘肃省辅导员名师工作室-睿行天下工作室团队成员、担任兰州大学辅导员名师工作室-职业礼仪工作室负责人。辅导员主动承担甘肃省第二届求职创

业大赛指导教师、军事理论课讲师、形势与政策讲师、宏志助航计划兰州大学基地讲师等工作。

外国语学院团委荣获 2021 年度甘肃省五四红旗团委，杨洁获甘肃省三好研究生荣誉称号，外国语学院研究生会获评 2021 年度先进学院研究生会，研究生尚福城荣获甘肃省优秀毕业生荣誉称号，“抗疫志愿者”刘芳的事迹被人民号公众号报道。

## 2. 理想信念和社会主义核心价值观教育

本学位点以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，着力打造“1+1+5”思政教育格局，切实加强研究生理想信念和社会主义核心价值观教育。

(1) **一个体系**：思政引领，全域融通。恪守“越是彰显国际化办学特色，越要加强思政工作”的理念，构建大思政工作体系，落实学校《关于加强和改进新形势下思想政治工作的实施方案》。

(2) **一种精神**：潜心治学，开拓进取。弘扬“自强不息，独树一帜”校训文化，传承大师淡泊名利、潜心治学、开拓进取的奉献精神，定期举办学术研讨会，营造润物细无声的教书育人氛围。

(3) **五项工程攻坚**。**一是课程思政工程**：针对外语类学生需要了解国外思想文化的特点，学院坚持思政课和课堂思政并重，在《西方思想史》等课程中设置中西思想文化“延伸阅读”，坚持立德树人“四为”方针，引导学生树立“四个正确认识”。学院党委书记、院长坚持带头讲思想政治课，并带动党委委员、班子成员、党支部书记进课堂。制定学院课程思政建设规划，实现课程思政全覆盖，发挥课堂在思想政治教育中的主渠道作用。学院每年开展课程思政讲课比赛，促进教师相互交流。践行人类命运共同体理念，强化第二课堂思政内涵，遵循翻译教育基本规律，将专业能力培养和价值观塑造融为一体，构建以中西对比为主线的课程思政体系，举办“新世纪英美文学与翻译”国际学术研讨会、模拟联合国大会、红色文化节等品牌活动，在本位、外位对照中坚定“四个自信”。**二是阵地引育工程**：健全意识形态工作责任制，建立意识形态季度研判会、校园安全月度例会制度，强化对教材选用、教学过程、学术论坛、涉外资金和资助项目、网络新媒体等意识形态阵地管理，发挥意识形态的前导和统领作用。**三是组织育人工程**：学院党组织以政治建设为统领，打造“一院一精品，一支部一品牌”，推动“双带头人”教师党支部全覆盖，创新开展双语微党课、“人人讲党课”活动，做到“五个到位”“七个有力”。**四是队伍建设工程**：加强对研究生导师思政引领，落实立德树人第一责任人职责；

建设以思政专家宣讲团为引领，以思政课教师、专兼职辅导员和组织员为主体，以思政教育、美育和心理健康教育为核心任务的高水平师资队伍。**五是实践锻炼工程：**学校常年提供勤工助学岗位，济困育人与创业实践有机结合；学院以遴选研究生思政助理和兼职辅导员为契机，注重学生党员服务意识的培养；多语志愿服务队连续多年为敦煌国际文化博览会、兰洽会、兰马、省市级论坛等活动提供语言服务。专业和社会实践增强了学生的大局意识和社会责任感。

### 3. 校园文化建设

本学位点坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想铸魂育人，注重专业学习与实践成长紧密结合，通过“学+思”“悟+谈”“知+行”等方式，积极挖掘外语学科特色，坚持以人为本、立德树人，促进学生全面发展，努力打造特色鲜明的、层次丰富、内容多元的校园文化格局。在学术文化建设方面，学位点注重提升学生在语音语调、演讲、辩论、口译、笔译各个方面的能力，打造学习交流平台，提升学生专业素质，有效促进学术文化建设。举办了第一届研究生演讲大赛、第十届“全国口译”校内选拔赛等活动。依托实践教育基地，为学生提供实习实践的优质平台，学院还邀请国内外知名专家学者以线上线下相结合的方式为同学们开设学术讲座，营造浓郁的学术文化氛围。定期举办外语角（线上线下），联系外籍教师参与，形成全校外语学习的良好氛围。

学位点开展党建活动、爱国主义教育，发挥思想政治引领作用学院注重引导学生树立核心价值观，成为中华优秀传统文化的传播者。外国语学院党委举办2021年度入党积极分子培训班，为2021届毕业生讲最后一堂思政课，组织观看全国大学生同上一堂疫情防控思政课。开展爱国主义教育，师生党员赴永登县开展主题党日活动。

关注学生的心理健康与人身安全。每年组织新生进行心理测试，做好心理咨询中心安排的二次回访工作，建立“重点关注对象”心理档案。辅导员定期走访宿舍，谈心谈话。同时，学位点也重视心理危机援助队建设，定期和不定期开展心理状态调查或排查。辅导员全部参与心理咨询中心兼职心理咨询工作，促进心理危机学生健康心理建设。

学位点开展文体活动与志愿者活动，培养学生的社会责任感和道德品格。举办新年晚会和毕业晚会，培养学生爱校荣校的情怀，鼓励学生积极参与校运会。在疫

情期间，师生党员积极参与抗疫服务，通过捐款、翻译、深入机场等方式提供抗疫志愿服务。

#### **4. 日常管理服务工作**

学位点坚持立德树人，强化思想引领，力争将思政工作融入党建、团学、就业、心理等学生工作的方方面面，把思政教育贯穿于教育、管理、服务的全过程。进一步完善研究生班主任制度，形成学院党委领导下的导师、班主任、辅导员联动机制，形成三全育人机制。选聘优秀教师任班主任，制定《外国语学院班主任工作管理办法》，强化管理考核。构建“三全育人”格局。所有班级均配备了班主任，研究生逐步实现党班团一体化建设。强化导师研究生培养第一责任人作用。形成了学院领导班子、导师、辅导员、班主任、学生骨干五级联动的思政工作队伍。

强化导师作为研究生培养第一责任人的作用，在研究生综合评价、评奖评优、学术道德教育、养成教育等工作中发挥主导作用，形成“三走进”工作方案，积极推动导师和教职工走进学生生活、走进学生学习、走进学生心灵。

多措并举，全方位提供就业创业指导，认真开展毕业生爱校荣校暖心教育与服务，组织毕业生系列教育活动。从提高就业质量、加强人才培养等角度充分认识做好毕业生就业工作。2021年受经济下行压力和疫情的重叠影响，就业形势复杂严峻。学位点高度重视毕业生就业创业工作，制定2021年促进就业计划，促进就业服务云端化，通过直播课程为毕业生讲解政策解读、个人档案转移、职业生涯规划、求职技巧等多方面内容，整理企业需求，帮助学生匹配相应的岗位并投递简历。邀请嘉宾和校友，通过云端方式开展简历指导与面试技巧、职业规划等网络课程，暖心、细心、用心、贴心的工作和服务，深受同学们喜欢。通过定期开展就业筛查，建立毕业生就业动态档案，与未就业同学谈心谈话，开展网上答疑，及时解答毕业生签约、派遣等困惑，帮助学生解决实际困难，对就业困难的同学提供单独指导和帮助，精准扶贫。

### **三、研究生培养相关制度及执行情况**

#### **1. 课程建设与实施**

本学位点依照各专业各方向的培养目标建构了合理的课程体系。课程分为公共必修课、学科通开课、学科方向课、研究方向课四大模块。公共必修课重在树立正确的价值观，学科通开课注重思辨能力，学科方向课聚焦理论体系与研究方法，研究方向课在于培养研究能力。课程体系的建构旨在从多各方面、多个维度实施育人

目标。

各方向按照培养方案开设课程，学位点严格执行课程大纲，对所开设课程严格把关，有效管理。对每门课的教学效果进行调研，从学生的反馈中了解教师的上课情况和教学效果，及时反馈给任课教师。英语文学专业同学在调研中反映，对任课教师的师德、敬业精神、业务水平感到满意，认为所开课程实现了预期目标，使他们获益很大。

## 2. 导师选拔与培训

本学位点注重优化导师队伍结构，在研究生导师遴选中严格执行兰州大学研究生院的相关程序和规定。新遴选导师除参加学校的培训外，还要参加学院定期（1年2次）举办的全体导师师德师风和专业要求培训，要求导师们学习学校的相关规定，全面落实研究生培养质量全过程管理工作。

## 3. 师德师风

在师德师风建设方面，本学位点以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，以新时代高校教师职业行为“十准”和“十不准”为切入点，建立师德师风常态化、长效化建设与评价机制，引导教师做“四有好老师”“四个引路人”。

（1）实施《兰州大学教师师德考核办法》，使教师党支部成为涵养师德师风的重要平台，党员教师成为树立良好师德师风的中坚力量，构建学院党委统一领导、党政齐抓共管、培养单位具体落实、教师自我约束的工作体系。

（2）注重教育引导。以社会主义核心价值观为引领，开展职业理想和职业道德教育，弘扬“育人为本、德育为先”教育理念；将师德教育贯穿于青年骨干教师培训、新进教师岗前培训、各类干部培训全过程；成立教师党支部书记工作室，发挥“双带头人”师德师风引领和示范作用；培养教师合作共事、取长补短、创新进取的职业精神。

（3）坚持问题导向。（后面的内容好像和“问题导向”不相干）聚焦价值取向、人才引进、学术道德、学生指导等关键节点，严格落实相关规章制度和具体要求，强化教师的政治意识、法律意识、规范意识和大局意识。

（4）健全评价机制。将师德师风建设纳入本专业考核评价范畴，突出师德评价“第一指标”。健全“双评”（学生评教、教师评学）“双听”（督导听课、同行听课）评价机制；“师德先进个人”“优秀科研工作者”“优秀指导教师”表彰机制，传导师德师风正能量；对标“十不准”要求，实现师德警示常态化，严明师德

师风失范“一票否决”制，确保育人环境风清气正。

#### **4. 学术训练**

本专业学位点按照《兰州大学关于进一步规范研究生导师指导小组管理的通知》，规范硕士研究生导师对研究生的指导工作，要求每位导师制定具体的指导日程表并对每次导读的相关内容记录。本学位点：

(1)鼓励研究生参与导师课题、导师指导下的独立研究、承担或参与科研项目、发表研究性论文。本学位点3位学生获批2021年度甘肃省优秀研究生“创新之星”项目，2位学生获批中央高校基本科研业务费优秀研究生创新项目。

(2)要求导师组织研究生定期开展线上或线下的学术研讨，监督、指导学生的学习，及时解答学生的问题。

(3)要求研究生听线上和线下学术报告，鼓励学生提交论文参与线上或线下学术研讨会发言。

#### **5. 学术交流**

本学位点注重学术交流，2021年共组织30场面向研究生的学术交流活动。其中，组织安排校内外专家参加本院学术周活动，举办学术报告12场次。同时，邀请校外、国外专家做客外国语学院学术论坛，共计学术报告18场次。例如，全国翻译专业学位研究生教育指导委员会黄友义主任委员做学术报告1场，上海交通大学特聘教授刘建军做学术报告2场，上海师范大学朱振武教授做学术报告2场，北京外国语大学金莉、王克非教授共做学术报告2场，黑龙江大学姜振军教授、关秀娟教授、荣洁教授、葛新蓉教授共做学术报告4场，西安交通大学桑仲刚教授做学术报告1场，厦门大学顾鸿飞教授做学术报告2场，河北工业大学楚向群副教授做学术报告1场，莫斯科国立大学别里耶娃教授、戈卢布科夫教授共做学术报告4场，澳大利亚西悉尼大学王智勤博士做学术报告1场。这些报告促进了学位点的学术交流，激发了研究生对学术探讨的兴趣，对研究生科研能力的提升具有很好的促进作用。

#### **6. 研究生奖助学金**

本学科点构建有完整的研究生奖助体系，学院奖助体系公平、公正、公开，为研究生提供奖助服务，确保每位学生顺利完成学业。学位点成立由学院、所长、班主任、辅导员和研究生组成的奖助委员会，制定研究生奖助评定办法。奖助体系涵盖新生学费绿色通道、生源地助学贷款、校园地助学贷款、临时困难补助、国家奖学金、学业奖学金、国家助学金、研究生助研津贴、研究生三助、校友奖学金。

## 7. 硕士生获奖

2021 年本学位点研究生在工作学习中取得可喜成绩：

方敏获国家奖学金、2021 年度优秀研究生标兵；

李丽冰荣获全国大学生英语竞赛（NECCS）（兰州大学赛区）二等奖；

曹艺荣获大学生英语竞赛 A 类（兰州大学赛区）三等奖；

曹艺荣获兰州大学“三行情书”英文创作大赛三等奖；

聂锦花荣获兰州大学第四届研究生英语演讲比赛三等奖；

郭海桃、张薇获评兰州大学优秀共青团干部；

孙文贤、赵燕凤、刘奇、韩阳获评兰州大学优秀研究生；

韩泊涵、韩姣获评兰州大学优秀研究生先进个人。

## 四、研究生教育改革

### 1. 人才培养

根据 2019 年 11 月兰州大学研究生院《兰州大学关于修订研究生培养方案的指导意见》精神，本学科点对本学科培养方案进行了修订，主要内容如下：

**（1）培养目标：**致力于培养品行端正、具有坚实的基础理论和系统的专业知识、具有高水平外语能力、既有本土情怀又具全球视野的外语高级专门人才。掌握马克思主义基本原理和习近平新时代中国特色社会主义思想，遵法守纪，具有良好的政治素质、道德品质、学术素养，遵循学术道德规范；掌握本学科的基础理论和系统知识，有宽广的中外语言文学、历史、哲学等方面的基础知识和自学能力，具备准确的语言表达能力和学术悟性，知晓本学科研究的最新学术动态。掌握坚实的基础理论和系统的专业知识，德、智、体、美、劳全面发展，具有从事本学科领域的科学研究、高校教学和外事、外贸等工作能力。

**（2）基本要求：**①具有从事基础研究或应用研究的能力，能够独立或与他人合作提出并解决问题；掌握科学的、行之有效的研究方法；能够举一反三，将理论与实践相结合，熟练地运用相关专业知识；②完成培养方案规定的学分要求和课程要求，积极开展或参加课题研究，通过科研训练，熟悉掌握科研规范；③具备良好的中外口头与书面表达和交流的能力；能够准确使用学术语言与国内外同行开展交流，表达研究思路，展示研究成果。

### **（3）培养方向：**

①外国语言学及应用语言学：语言学（语用学研究，第二、第三语言习得，词

汇学研究)，翻译（笔译理论与实践，口译理论与实践）。

②英语语言文学：英国文学、美国文学、加拿大文学、英语国家文化。

③俄语语言文学：俄语语言学、俄语文学、区域国别研究（俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯及中亚研究）

**（4）培养方式：**实行学分制。通过规定课程的学习与考试或考查，成绩合格可取得该门课程的学分；修满规定的学分可进入学位论文撰写阶段；完成专业实习并通过学位论文答辩可申请硕士学位。

**（5）培养环节：**

①培养计划：本学位点学习为全日制，学习年限一般为三年。具体环节主要包含：研究生入学3个月之内依据培养方案完成制定个人培养计划。培养计划由各方向负责人组织导师组和研究生共同确定，根据硕士生的不同基础和研究方向，对专业必修课、选修课或补修课程、中期考核、实习实践、开题报告以及实践报告撰写等做出明确安排。

②考核方式：除实习实践和学位论文实行考查外，各门课程根据实际情况采取考试、考查考核方式。考试科目按百分制评定成绩。

③开题报告：研究生在第三学期初完成开题报告和答辩。开题报告按照学校的规格规范和要求执行。开题报告会在二级（或一级）学科范围内相对集中、公开举行，由以硕士生导师为主体的考核小组进行评审。学位论文选题如有重大变动，应重新撰写开题报告，以保证选题的专业关联性和创新性。通过评审的开题报告，以书面形式提交研究所审核备案。

④学位论文：

A. 论文规范

学位论文在指导教师指导下由研究生本人独立完成，并且严格按照论文写作规范。学位论文满足以下基本要求：行文通畅，表达准确；层次分明，逻辑清晰；格式规范，前后一贯；综述客观，引述无误；论据充分，立论公允。

B. 论文撰写

准备阶段：参照指导教师意见，酝酿学位论文选题并开始收集、阅读资料；

选题阶段：初步拟出选题后在开题报告会上报告写作大纲；

写作阶段：在指导教师的指导下进行撰写，定期报告写作进度。

C. 论文质量

学位论文反映作者受过系统的学术研究训练，具备写作和研究能力，具有坚实的理论基础，掌握系统的专门知识，熟悉研究领域，表明作者的研究有学术意义，研究方法可行，研究结论中有独立见解和学术价值。

#### D. 时间安排

研究生第三学期末进行学位论文开题报告，通过开题报告后开始论文写作；未通过者重新规划，导师同意后方可进入论文撰写阶段；第五学期末递交论文初稿，经过导师三次审阅通过之后，递交定稿；论文的查重、送审等事项，严格按照兰州大学有关规定执行。外审全部合格者参加论文答辩。答辩日期在每年 5 月。

#### ⑤学位授予

完成规定的课程学习，经考核合格，修满 46 学分；学生修满规定学分，各科成绩合格，在导师的指导下完成学位论文并通过答辩，准予毕业并发给研究生毕业证书。符合《中华人民共和国学位条例》者，授予外国语言文学专业学位。

## 2. 教师队伍建设

2021 年 6 月，本学位点新增祁和平为外国语言文学学术学位硕士生导师。

## 3. 科学研究

2021 年本学位点科学研究情况如下：

### （1）学术论文

发表论文 28 篇，其中 SSCI 来源期刊论文 1 篇，CSSCI 来源期刊论文 3 篇，人大复印报刊资料全文转载论文 2 篇，CSSCI 扩展版论文 1 篇，国际期刊论文 6 篇。

### （2）学术著作（专著、译著）

出版著作 9 部，其中专著 3 部（权威出版社），译著 6 部（其中权威出版社译著 2 部）。

### （3）科研项目和经费

共计到账经费 121.4578 万元，其中纵向经费 57 万元。丁叔琴教授申报的国家社科基金项目《俄藏近代俄国喀什领馆档案文献的整理与研究》获批立项，罗娜教授的国家社科后期资助项目《我国自然科学领域研究人员在国际发表中的论文干预服务研究》获批立项，张敏副教授申报的教育部人文社科项目《英国 16、17 世纪巴洛克文学疾病诗学研究》获批立项。

### （4）服务国家战略和地方发展

本学位点坚持习近平总书记提出的科研教学要“面向世界科技前沿、面向经济

主战场、面向国家重大需求、面向人民生命健康”的要求，立足西部，面向全国，服务地方事业，助力国家战略，在智库建设、语言服务、学术交流、文化传播、脱贫攻坚等工作中取得良好成效。第一、加强智库建设，提供舆情服务。发挥兰州大学区位优势和专业特长，与国家信息中心一带一路网和甘肃省信息中心共建“兰州大学一带一路多语言研究中心”，致力于“一带一路”沿线小语种国家舆情和热点问题研究，2021年被省级和厅级部门采纳的资政报告与研究报告有6篇。第二、发挥翻译优势，提供语言服务。特别是在2021“一带一路”高校联盟论坛、第八届中国一中亚合作论坛等大型活动中，本学位点师生提供了优质的多语种服务。第三、服务地方发展，参与脱贫攻坚。本学位点多年来积极参与脱贫攻坚、防疫抗疫等工作，多次承担“陇原之光”项目，“国培计划”——甘肃省中学骨干英语教师培训项目，参与甘肃省农村地区支教工作，服务地方疫情防控宣传工作。

#### 4. 传承创新优秀文化

本学位点发挥外国语言文学的学科特色，弘扬“自强不息，独树一帜”的校训文化，秉承追求卓越的教育理念，着力传承创新中外优秀文化。如当代外国文学研究研究各国优秀的民族文学与文化，比较文化与比较文学研究注重研究对比中外文学经典，尤其注重中国文学对外国文学的影响，语言学研究利用最新的语言学理论对具甘肃特色的东乡语展开研究，承担国家社科项目《社会语用学视角下的东乡语语用研究》，中华文明外译成果《中国少数民族图志》（西北卷）中也包括《东乡族》，区域国别研究探讨语言政策制定对民族团结和睦及国际关系的影响。此外，学位点常年派遣孔子学院中方院长和汉语教师，推介优秀中华文化，讲好中国故事，推动中外文明交流。

#### 5. 国际合作交流

(1) 加强与国外高校的学术交流和教育合作。与澳大利亚西悉尼大学、英国贝尔法斯特女王大学、俄罗斯乌拉尔州国立经济大学、乌克兰苏梅国立大学、格鲁吉亚第比利斯开放大学等已经和本学位点建立合作关系的高校保持较为密切的联系。与俄罗斯莫斯科国立大学、哈萨克斯坦哈萨克国立大学等高校拓展合作交流的渠道。12月，与莫斯科国立师范大学开启了合作交流谈判。英国威尔士大卫圣三一大学东亚办公室主任陈志刚一行来学院访问，就教育教学合作事宜达成了意向。

(2) 加强与外籍专家合作交流。聘任西悉尼大学人文与传媒艺术学院副院长 Kenny Wang 博士、澳大利亚-中国艺术与文化研究院院长 Jing Han 教授为研究生合

作导师，与中方导师合作承担本学位点研究生培养工作。邀请 Kenny Wang 博士、莫斯科国立大学别利耶娃教授、戈卢布科夫教授、圣路易斯华盛顿大学马钊副教授、日本爱知淑德女子大学柳井贵士博士等为本科生及研究生开设暑期课程 3 门，举办翻译学、文学研究讲座 5 次。

(3) 积极申报对外交流项目。学位点申报的“中外语言文化交流提升项目”获批科技部外国高端专家项目经费 30 万元。

(4) 加强与国内外组织交流合作。6 月，中国-东盟中心秘书长陈德海一行访问学院，并就学生前往国际组织实习等事宜与学院进行了交流。12 月，西班牙甘肃商会会长孙毅一行来学院访问交流，随后双方签署西协议，将西班牙甘肃商会作为学位点实训基地。

(5) 推进招收留学生工作。学位点现有在读 2020 级俄汉翻译方向吉尔吉斯斯坦研究生留学生 1 名，2021 年 6 月获批“教育部上合组织大学项目”，9 月招收哈萨克斯坦哈萨克国立大学联合培养研究生留学生 1 名。

## **五、教育质量评估与分析**

### **1. 学科自我评估及存在的主要问题**

2021 年，学位点结合第五轮学科评估开展了教育教学质量自我评估，发现的问题有：第一，师生对学位点建设的重要性认识有待提高，教师对学科建设的认知度、参与度、积极性和贡献意识有待进一步加强；第二，以评促建、以评促改的效果有待进一步提升；第三，学科建设核心指标的完成情况还可以进一步改善，尤其是部分指标差强人意，在下一阶段的工作中要重点加以弥补。

### **2. 评估改进方案及实施效果**

针对上述问题，学位点采取了以下措施：成立以学院党政主要负责人为组长、分管领导为副组长组成的评估改进小组；学位点先后召开全院大会，研究所所长会议、研究生导师会议、研究生会议等，针对本学科点现状、优势与短板等进行讨论，对改进工作献计献策。在此基础上，评估改进小组确定工作原则、重点、难点等，进行任务分解，就重点工作的落实提出具体的解决方案。

通过评估，本学位点的教师、教辅人员、研究生等对本学位点的发展性指标有了进一步的了解，对学科定位有了更加明确的认识，增强了教师团队的凝聚力、主人翁感和团队合作精神，理清了本学位点下一步的发展思路。

### **3. 学位论文抽检情况及存在的问题**

2021 年度本授权点学位论文参加了甘肃省学位办和兰州大学组织的学位论文抽检。在甘肃省的学位论文抽检中，本学位点论文被抽检 1 篇，评审结果为良好。在兰州大学的学位论文抽检中，本学位点论文被抽检 3 篇，评审结果为 2 篇良好，1 篇一位专家认为不合格，最终认定结果为全部合格。

收到学校论文抽检结果反馈后，我院立刻将抽检结果告知相关导师，尤其是存在问题的论文，请导师再次研读论文，认真阅读专家意见，分析出现问题的原因，并在全体硕导工作会议上予以通报。经过总结和反思，我们认为，导致本年度学位论文抽检结果不理想的原因，主要是个别学生学习态度不够端正，一些学生将很多精力用于找工作而忽视了论文质量，个别导师对学生要求不严，学院的研究生全过程管理工作有待进一步完善等。

## 六、改进措施

1. 加强学位论文的全周期质量监控和评估环节，提高论文质量。抓好论文开题、中期检查、内外审和答辩各环节工作，明确导师责任意识，不断提高论文指导质量；

2. 进一步加强导师队伍建设，鼓励教师参加校内外举办的硕士研究生导师培训和学术交流活动，帮助教师把握学科前沿和发展趋势，不断提升培养质量；

3. 争取学校双一流建设经费支持，完善人才培养过程中的硬件建设，更新原有的同传教室、计算机辅助翻译教室设备，新建一批语言教学实验室，确保教学计划的实施；

4. 强化实习实训基地建设。夯实现有实习和实训基地的建设，发挥校友等各方的力量，新建省内外实习基地；

5. 深化对外合作与交流。积极与学校相关部门对接，争取各方面的资源，为学生争取更多出国、出境交流机会，开阔学生的知识视野；

6. 提高生源质量。在学校和学院的大力支持下，不断加大招生宣传力度，创新招宣方式和方法，进一步提高生源质量。